

联合国

安全理事会



Distr.  
GENERAL

S/16858/Add.2  
2 February 1985  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国  
塞浦路斯行动的报告

增 编

1. 我在1984年12月12日关于联合国塞浦路斯行动的报告里(S/16858, 第48-51段和第61段), 叙述了与安理会赋予秘书长的斡旋使命有关的最近事态发展情况, 安理会是在其1975年3月12日第367(1975)号决议以及后来的一些决议, 包括最后通过的1984年12月14日第559(1984)号决议中赋予秘书长这一使命的。我还提到我在最后一轮间接会谈时向有关各方共同提出的文献, 并提到我在1985年1月17日召集了高级联合会议。

2. 在1月17日于纽约举行的高级联合会议的开幕的时候我作了一项声明(见附件A)。在整个高级联合会议期间, 我尽了一切努力来帮助各方解决所存在的分歧。这样, 就触及到了协议草案的某些实质性方面, 而且在有些地方, 双方所持立场之间的差距似乎正在缩小。

3. 由于事实证明目前不可能克服这些困难, 我在1月20日高级联合会议的闭幕的时候发表了一项声明(见附件B)。

4. 在与安全理事会赋予我的斡旋使命有关的高级联合会议上情况有了发展, 我对这种情况的看法仍同我1985年1月20日声明最后一段中所表明的一样。但如果所出现的困难将削弱各方寻求塞浦路斯问题之公正持久解决办法的决心, 那

将是很不幸的。 必须确保维持住已取得的进展。 我呼吁双方和关心塞浦路斯前途的所有各方在该岛屿或其他地方不做可能给寻求解决办法增添困难的任何事。我毫不怀疑，只要有诚意和决心，我们仍可能取得至今尚未实现的塞浦路斯问题的全面解决办法。

附件 A

秘书长在塞浦路斯问题  
高级联合会议上的开幕词

欢迎你们到联合国总部来参加本次联合会议。 这次会议是在我们的间接会谈结束时宣布的，并于1984年12月12日向安全理事会作了报告。 这是一个隆重的场合，确实是复杂历史上的里程碑，因为秘书长受安全理事会之托，在斡旋任务范围内，设法通过谈判，公正和一劳永逸地解决塞浦路斯问题。 我们的会议，平时专供安理会理事国举行非正式协商用，今天则在这里起了突出这一联系的作用。 我确信，我们所有的人都认识到了这项已经开始的事业的重要性和由此使人们（不仅仅限于塞浦路斯人）产生的巨大期望。

我相信，我们的目标仍然是我在12月12日给安全理事会的报告中宣布的那样，我在该报告中表示，期望所有方面会在本次高级联合会议上达成一项协议，其中载有全面解决问题所必需的构成部分，其目标是建立一个塞浦路斯联邦共和国。 我借此机会向你们表示敬意，你们决心在我的主持下进行谈判，因此，对我的敬意当之无愧。 我坚信，双方来参加本次联合会议时，都是为完成他们已经顺利开始的这一工作作了充分准备的，所有有关方面也将会继续促进这一程序。

当然，我们必须面对现实。 还有困难等待克服，还有陷阱必须绕开，还有猜疑等待消除。 另一方面，我们已经在间接会谈期间，清除了许多障碍，其目的是建立正式基础来解决问题，同时又必须牢记有关的联合国决议。 我现在谈谈，什么是我们对待这一工作的最有建设性的方式。

我这里，有我们在间接会谈期间起草的文件，我曾在12月12日的报告中加以提及。 从这一文件开始，更进一步达成一项协议，这是现在必须面对的责任。

我们大家都知道，要想在间接会谈期间详订的要点范围内完成这一任务，还要做工作。

在目前阶段，我们的工作还是很容易偏离轨道的。我知道我们大家都必须努力保证这种事不会发生。我们到这里来，是为了寻求一项能够导致建立一个塞浦路斯联邦共和国的协议。只要有善意，我们可以互相帮助，实现这一目标。已经取得的进展非常重要，如果就此停止，那是非常令人遗憾的。在寻求塞浦路斯问题的全面解决方面，已经到了一个新阶段，这一问题20年来破坏了这个岛屿的政治局势，它不仅危及塞浦路斯人之间的和平，也危及了更广范围内的和平。

我知道，你们可以在这一事业中依靠国际社会的一致支持。至于我自己，我保证向你们提供你们为圆满完成这一任务所需的一切协助。

如果你们决心达成一项协议，现在就是独一无二的机会。如果错过这一时刻，这种机会就不会马上再次出现，我相信你们同意我的话。

我现在要求你们，将你们深思熟虑过的关于外交程序目前阶段的意见，告诉我。

附件 B

秘书长在塞浦路斯问题的  
高级联合会议上的闭幕词

1985年1月17日至20日，在纽约的联合国总部举行了塞浦路斯问题高级联合会议。会议是由秘书长在安全理事会委托他的斡旋使命范围内主持举行的。会议收到了于1984年9月、10月、11月/12月在纽约举行的间接会谈上产生的文件，秘书长于1984年12月12日就这一文件向安全理事会作了报告。

双方都从上述文件开始着手。土族塞浦路斯人一方向秘书长宣布“该方完全接受协议草案”。

希族塞浦路斯人一方向秘书长宣布“作为根据旨在全面解决塞浦路斯问题的统一途径进行谈判的基础，该方接受秘书长提出的文件，这是符合该方的明确理解的，该方抱着绝对的诚意来参加本次高级联合会议，目的是进行建设性和有意义的谈判”。

我认为，在寻求一项解决塞浦路斯问题的方法方面，分歧从来没有这样小，有必要坚持下去。因此，由于各方准备在委托给秘书长的斡旋使命范围内继续进行直接接触，我将与双方保持联系，以便使他们再次举行高级联合会议，如果可能的话，在2月底前举行。

- - - - -